

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.948
26 February 2004

CHINESE

第九四八次全体会议最后记录

2004 年 2 月 26 日星期四上午 10 时 25 分
在日内瓦万国宫举行

临时主席：巴勃罗·马塞多先生 (墨西哥)

主席：我宣布裁军谈判会议第 948 次全体会议现在开始。如各位所知，本会议主席拉杰马大使目前正在加拉加斯出席 15 国集团的峰会。因此，按照裁军谈判会议议事规则第 10 条，我在拉杰马大使缺席的情况下临时担任主席。

在过去几天当中，我们极为沉痛地获悉摩洛哥北部胡塞马市附近发生的一场严重地震造成了生命财产的重大损失和损害。我愿代表裁军谈判会议所有代表团向罹难者家属和摩洛哥政府表示哀悼和最深切的同情。

我请各位默哀一分钟，悼念这数百名罹难者，适度表示对摩洛哥人民和政府的声援。

* * *

主席：请尊敬的摩洛哥常驻代表奥马尔·希莱勒大使发言。

希莱勒先生(摩洛哥)：主席先生，我代表在使我国陷入悲痛的这场地震中死伤的所有受害者向你表示感谢。我还要热烈感谢主席和裁军谈判会议所有成员所表示的同情、真诚悼念和为怀念丧生者默哀两分钟的这一崇高姿态。裁军谈判会议今天早上的这一姿态是对摩洛哥人民的抚慰，鼓励他们想到，无论在悲痛当中，或是在受到伤害的所有人的苦难中，他们都不是孤立的。我要再次对所有各位表示热烈感谢。另外，我利用这一机会对向我个人转达了声援、同情和哀悼的所有同事和朋友表示谢意。我还要代表摩洛哥向送来援助和物资或搜救队的所有国家表示感激和谢意。摩洛哥不会忘记这些患难与共的姿态，为此非常感激所有各位。

主席：今天全体会议的发言者名单如下：奥地利、挪威、加拿大、荷兰、联合王国、美国、日本、法国、比利时和克罗地亚。我十分愉快地请第一名发言者，尊敬的奥地利常驻代表沃尔夫冈·佩特里奇大使发言。

佩特里奇先生(奥地利)：主席先生，首先请允许我祝贺你，并保证我国代表团给予你全力支持。这是一项艰难的任务，而且在过去的七年当中是一件鲜有成果并且往往令人沮丧的任务。

(佩特里奇先生，奥地利)

2004 年 3 月 1 日星期一是《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》生效的五周年纪念日。

这一周年纪念将标志着内罗毕世界无地雷峰会的倒计时，这是自该《公约》开放供签署以来意义最为重大的事件。内罗毕峰会将于 2004 年 11 月 29 日至 12 月 3 日在肯尼亚首都举行。

我被荣幸地选为该次重要活动的主席指定人，今天我是以这一身份发言的。我将与其他缔约国尤其是内罗毕峰会的东道国肯尼亚密切协作，尽我所能确保峰会的成功。

受到地雷影响的还有 60 多个国家。在冲突结束多年以后，无辜平民仍然成为这类武器的受害者。大多数受影响的国家是世界上最为贫困和最不发达的国家，这决不是巧合。这些国家的雷场拖延了难民的返回，妨碍着冲突后和解，扼杀着社会经济发展的希望。

在过去五年中，这种武器的使用在全世界已经明显减少，相关贸易实际上已经停止。正在生产的新杀伤人员地雷屈指可数。在实现《公约》的人道主义目标方面已经取得了不小的进展。为支持扫雷作业和援助受害者而筹措的资金已经超过 17 亿美元。《公约》缔约各方已经销毁了 3,100 万多枚储存的地雷。

虽然国际社会已经前所未有地同心协力消除世界上的杀伤人员地雷，但要做的还很多。需要再下决心确保从土地中清除地雷。必须长期致力于解决地雷幸存者终身照料和康复需要问题。因此，内罗毕峰会面临的最重大挑战将是争取必要的政治和资金承诺，继续消除杀伤人员地雷的人道主义影响。

在 1999 年以来的数年中，已有 141 个国家加入了《公约》，其中包括受地雷影响最严重的国家。这是国际法条约的一个记录。《公约》建立了一种高尚的规范标准，这一标准也得到了多数尽管不是全部非缔约国的遵守。

一些举足轻重的国家仍然处在《公约》之外。为了使《公约》兑现作为一项旨在一劳永逸地终止杀伤人员地雷所致苦难的一项文书而作出的承诺，需要这些国家对于这一全球努力作出贡献。但是，从过去五年当中成为《公约》普遍化进程特点的动态看，我们有理由对于真正全面禁止杀伤人员地雷持乐观态度。

在这方面，在《公约》生命中一大周年纪念的前夕，我愿尤其提到过去几个星期中我们在印度次大陆看到的令人鼓舞的积极动态。

(佩特里奇先生，奥地利)

印度总理和巴基斯坦总统今年 1 月在伊斯兰堡的历史性会晤中商定，“建设性对话将促进为[两国]人民和未来的世代争取和平、安全和经济发展这一共同目标而取得进展”。上个星期已经宣布，两国官员已经为此种对话建立起了“基本路线图”。

有了这样一份路线图，印度和巴基斯坦同样重新看待全面禁止杀伤人员地雷问题的时机，可能也就成熟了。已经加入《公约》的 141 个国家中，有很多本身也处在复杂的安全环境当中，有着作为军事盟友的重要义务。然而，它们全都接受的一点是，此类武器的灾难性人道主义影响远远超过了其有限的军事用途。

另外，消除杀伤人员地雷可能促进安全的所有层面。例如，在 1995 年，秘鲁和厄瓜多尔打了一场边境战争，没有一方成为胜利者，但由于大面积使用地雷，给人带来了难以言表的苦难。今天，两国之间的地雷合作行动增强了信任，对于保证有争议边界的划界取得进展起了帮助作用，双方都得到了社会经济收益。

在此以后，希腊和土耳其的领导人采取了一个大胆的建立信任步骤，共同接受了《公约》。当他们在 2001 年宣布有意加入《公约》时，两国外交部长声明，他们“确认全面禁止[杀伤人员]地雷是一项重要的建立信任措施，将会为该区域的安全和稳定作出贡献”。

合作解决杀伤人员地雷造成的人道主义问题，对于走上和平道路的国家而言，确实能够加强相互之间的信任。

在今年 11 月的内罗毕世界无地雷峰会上，《公约》的缔约国将审查取得的进展，订立一份行动计划确保消除杀伤人员地雷。因此，作为内罗毕峰会的主席指定人，我鼓励印度和巴基斯坦以及未加入《公约》的其他国家参加到已经成为全球成功事例的这一行动中来，并加入《公约》。

我有幸主持了今年 2 月 13 日的内罗毕峰会第一次筹备会议。派代表与会的 116 个国家和许多国际组织、联合国系统和非政府组织以合作精神对待了这项工作，把着眼点放在了争取进展之上，这使我再次受到极大的鼓舞。与日内瓦的某些其他论坛相比，这是令人欢迎的反差。

最后，请允许我说，我们正在为一次国际会议努力，这次会议将吸引高政治级别的参与，其目标是，商定一项有力和具体的行动计划，在未来的岁月中解决地雷造成的人道主义问题。我们期望，内罗毕峰会将带来对于全面落实《公约》的更新承诺。我们的愿望是，转达当今国际关系中不可多得的信息：面临的问题是能够得到解决的。

主席：我感谢内罗毕峰会的主席指定人佩特里奇大使的发言。我名单上的下一位发言者是尊敬的挪威常驻代表斯韦勒·约翰森大使，我愉快地请他发言。

斯韦勒·约翰森先生(挪威)：我高兴地看到裁军谈判会议下一任主席、墨西哥大使主持本次会议。我本来要祝贺马来西亚的拉杰马·侯赛因大使担任主席，我请你向她转达我由衷的祝贺。

与前一位发言者一样，我今天发言纪念《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》五周年。

这一《公约》既是一项人道主义条约，也是一项裁军条约。它证明多边主义能够取得成功。缔约各国对于《公约》作出了承诺，在它们当中有着确保这项《公约》取得成功的强烈政治意愿。《公约》的订立和执行也反映出各国政府和民间团体之间的密切和建议性伙伴关系。另外，它建立了针对使用地雷的准则，这一准则得到了广泛尊重，而且超越了已经加入《公约》的 141 个国家。我们利用这一机会强调使这一关键文书普遍化的重要性，并促请尚未加入《公约》的各国加入《公约》。

挪威是订立《禁止地雷公约》的发起国之一，现在尤为高兴地注意到，这项《公约》到目前之止是高度成功的。它为地雷行动奠定了基本框架，是一项全面和有效的人道主义文书。自《公约》生效以来，使用杀伤人员地雷的国家政府越来越少，生产已经停止。随着扫雷行动的进行和地雷危险教育方案的实施，新近受地雷之害的人数在许多受影响国家正在下降。储存正在减少。到目前为止，已有 3,100 万枚储存地雷被销毁。

尽管取得了成功，但要实现世界无地雷这一《公约》的目标，还有大量工作要做。我们不应当放松对面临挑战的侧重。杀伤人员地雷仍然是生命、健康和发展面临的严重威胁。我们面对的仍然是人道主义紧急状态。即使大量储存地雷已经被销毁，这一进程也还远未完成，需要继续下去。在扫雷方面，需要做得更多。地雷受害者数目的减少并不意味着这项工作已经完成——它意味着我们走上了正确的道路。成为杀伤人员地雷受害者的人数实在太多了。我们有义务帮助这些受害者。只要地雷仍然使人受害，援助总需求就会继续增加。地雷受害者需要的援助是多年的，往往是终生的。

(斯韦勒·约翰森先生，挪威)

《公约》第一次审查会议将于今年 12 月在肯尼亚内罗毕举行。这将是应对剩余挑战的一次机会。我们希望，审查会议将能产生我们完成这一任务所需要的成果：继续执行《禁止地雷公约》和实现其重要目标的有力和明确的承诺。

主席：我感谢尊敬的挪威常驻代表的发言和他对主席说的客气话，我当然会把这些话转达给拉杰马·侯赛因大使。我现在愉快地请下一位发言者、尊敬的加拿大代表安·波拉克女士发言。

波拉克女士(加拿大)：主席先生，我们欢迎你担任本周会议主席，并期待着在墨西哥于下个月正式担任主席时与你一道工作。

3 月 1 日是《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》生效五周年纪念日。这是《公约》生命中的一大里程碑，为此，今年将举行第一次审查会议和内罗毕世界无地雷峰会。在加拿大，将于加拿大地雷意识周期间纪念这一五周年。全国各地的非政府组织将举行一系列活动，把通过禁止地雷的活动在全世界发挥着积极作用的许多加拿大和其他人连接在一起。

在诞生以来的头五年中，《公约》是十分成功的。签署国的数目迅速增加：过去一年中又有十个国家加入，使批准或加入了《公约》的国家数目达到 141 个。

《公约》在这一周年纪念日对其中四个国家生效是极为适时的，因此，我们对于 3 月 1 日将会成为《渥太华公约》缔约国的本会议两个成员——白俄罗斯和土耳其，以及两个观察员国家——希腊和塞尔维亚和黑山表示欢迎。这种快速增加证明了解决杀伤人员地雷造成的人道主义问题的普遍决心。我们再度呼吁裁军谈判会议中尚未加入这一《公约》的所有成员和观察员加入《公约》，并在这一意义重大的年份中为此采取特别步骤。加拿大还鼓励正在从冲突中恢复过来的国家将渥太华会议及会议上通过的规则视为可能的建立信任措施。

主席先生：《渥太华公约》正如其标题所示，禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷，并规定了此种地雷的消除、清扫和销毁。《渥太华公约》是全面的，是有法律约束力的，是切实有效的，它具有众多和不断增长的缔约成员。因此，这项《公约》不必象有些人在这一论坛中提出的那样通过一项部分性文书加以补充。

(波拉克女士，加拿大)

目标仍然是《公约》的普遍性。加拿大担任了普遍化联系组主席，正在朝这一目标努力，为此感到骄傲，而且我们有信心地认为，在审查会议之前还会有新的成员。目前正在为普遍化开展着积极努力，向未加入《公约》的国家伸出手去，包括通过退役高级军官以及议员的各种网络，在各种不同的层次上与之接触。

在这一过渡时期内，认为自己无法加入《公约》的国家本身应当个别或集体采取步骤，如表明对《公约》人道主义目标的承诺，暂停生产或转让杀伤人员地雷，开始销毁储存，为地雷行动出资，做为观察员出席审查会议。当全世界的目光都将集中在杀伤人员地雷问题上的时候，这些步骤将能确认《公约》奠定的重要准则以及《公约》具有的改变行为影响。

《渥太华公约》在公民的精神、习惯和生活中正在带来消除杀伤人员地雷所致劫难的实在影响，对此我不必多说：土地正在得到清理，恢复用于生产；大量储存已经被销毁；新近受害者的人数已经减少。各国政府、区域和国际组织及民间团体都越来越强烈意识到地雷的危险，正在共同积极努力实现《公约》的普遍化，改进对受害者的援助，开展扫雷作业，按时限销毁储存，使广大公众更为明确地意识到使用杀伤人员地雷造成的可怕的人道主义和发展代价。集体精神和伙伴关系办法是《公约》的标志，所有人都本着一样的合作精神共同努力和作出贡献，正象我们这个月早些时候在常设委员会相当充实的届会上所再次目睹的一样。

我们获悉，《公约》的第一次审查会议将于 11 月 29 日至 12 月 3 日在肯尼亚内罗毕举行，庆祝《公约》的成功和认识剩余的挑战。这次会议将以纪念渥太华签署周年日的一个高级别会议为高潮。这次会议在非洲这个世界上受地雷影响最为严重的区域举行是恰当的，使人们能够注意到这个问题在该大陆以及在全世界的严重程度。

正象我们刚刚从主席指定人那里听到的一样，这次会议发出的核心信号将是，已经取得了进展，但需要做得更多。《渥太华公约》的缔约国将证明自己向前迈进完成这项任务的集体意愿和政治承诺，将更新继续消除杀伤人员地雷的政治和资金承诺，将进一步负起扫雷和援助受害者的责任。我们将通过实现这项目标的一项具体行动计划表明我们这样做的决心，加拿大荣幸地密切参与了协助拟定这

(波拉克女士，加拿大)

项计划的工作。我们将通过一项高级别宣言把我们的看法转达给全世界，重申《公约》的成功，应对仍存的挑战，并更新全面落实《公约》的承诺。

裁军谈判会议仍然未能商定一项解决各种影响到集体和国家安全的迫切问题的工作计划，在这样的时刻，国际社会如此众多的成员，包括本机构的大量成员，正在为处理一个人类安全的重大问题向前迈进，这是一种告慰，这个问题的解决正在如此众多的人民、社区和国家的生活中带来实际的变化。我希望，这种积极精神能使裁谈会受到感染。

主席：我感谢尊敬的加拿大代表的发言和他对主席说的客气话。现在我愉快地请名单上的下一位发言者、尊敬的荷兰常驻代表克里斯·桑德斯大使发言。

桑德斯先生(荷兰)：主席先生，首先请允许我对你说，我们高兴地看到你主持会议，尽管只是一个星期，在你简短的临时主席任期内，你可以信赖我国代表团的支持。

我请求简短发言，在奥地利、挪威和加拿大的发言之后加上荷兰纪念《禁止地雷公约》生效 5 周年的声音。我不必再说他们已经说过话。那样就会是一种重复，因此我的发言将限于自己的几点评论。

最重要的一点是，我们愿意和其他方面一道呼吁到目前为止尚未能够加入该项条约的各国采取行动。杀伤人员地雷造成的可怕的人道主义苦难远远重于有可能通过这些地雷得到的任何军事好处，我认为，当我们讨论这些问题时认清这一点特别重要。

我们还要向沃尔夫冈·佩特里奇大使致敬，他正在帮助我们筹备今年年底在内罗毕举行的第一次审查会议并将主持该次会议。我们正坚定地走在争取世界无地雷的路上，但是我们尚未达到这个目标，因此，内罗毕峰会是一次特别重要的会议。

《禁止地雷公约》到目前为止是一项重大的成功，而且在未来必须继续成功。

主席：我感谢尊敬的荷兰代表的发言和对主席说的客气话。我现在请尊敬的联合王国代表戴维·布鲁彻大使发言。

布鲁彻先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)：主席先生，由于这是我在马来西亚担任主席以来的首次发言，请允许我向拉杰马·侯赛因大使和马来西亚政府致意，并表示我非常高兴地看到你担任主席，即使仅仅是临时性的。

还请允许我对此前就《渥太华禁止地雷公约》作了雄辩谈话的发言者表示赞同，并允许我们说明，联合王国当然继续全力支持《公约》的目标，并期待着在内罗毕举行的会议。

但是，这并不是我今天发言的目的。我受命提请注意英国外交大臣杰克·斯特劳昨天上午在下议院所作的关于防止扩散的一项发言。这一发言清楚地表明了我们在今后防止扩散的优先任务。

“在过去的一年中，防止大规模毁灭性武器扩散的领域内有了一些重大突破。联合王国与美国一道有效地开展了关于利比亚核计划和制裁 A.Q.Khan 网络的工作。我们与法国和德国一道就伊朗的核计划问题发挥了主导作用。我们执行了联合国安全理事会关于伊拉克的决议。对于旨在切断打算用于大规模毁灭性武器计划的物流通道的“防扩散安全倡议”方面，我们是积极的。我们支持关于北朝鲜的六方会谈。所有这些都表明，有效的多边主义正在行动。

“我愿向下院说明我们为了威慑、遏制和击退有关国家的大规模毁灭性武器计划以及防止大规模毁灭性武器装备和专长落入恐怖分子手中而采取的其他步骤和我们将与各方伙伴讨论的进一步建议。

“‘防扩散安全倡议’自 2003 年 5 月发起以来进展顺利。已有大约 60 个国家表明支持这一倡议，并打算执行其中的原则。我们能够扩展这一倡议的多种可能开展更多的工作：

“我们正在国际海事组织当中争取修正《打击海上非法行为公约》，将利用商船运输大规模毁灭性武器、此种武器的运载系统和相关物资定为国际公认的犯罪行为。《国际民航组织芝加哥公约》已经将利用民用飞机运输大规模毁灭性武器定为一种犯罪行为。

“过去已经达成过关于对可能运输毒品的船只登船检查的协议。现在，我们计划与主要的商业船旗国谈判类似的协定，对于可能装载会用于大规模毁灭性武器计划的货物的船只实行登船检查。10 个最大的商业

(布鲁彻先生，大不列颠及北爱尔兰联合王国)

船旗国的航运占了约 70%海上运输量。因此，只要有相对少数此种协定，就能够涵盖世界航运的一大部分。扩散者和无赖供货方可加利用的手段将会减少。

“我们将与我们的伙伴一道考虑是否应当实行新的惩治办法阻遏航空或海运公司试图运输此类货物。对于被发现从事此类运输的任何公司的船只和飞机，难道不应在世界上剥夺它们的着陆权或入港权吗？难道我们不应当考虑建立一种国际登记册，将被认定犯有扩散罪行的公司和个人记录在案吗？

“我们支持布什总统关于利用国际刑警组织和所有其他手段帮助执法机关打击贩运者。

“在欧盟当中，我们认为海关专家应当考虑如何收紧规章和惯例，如何更好地交换信息以防止贩运大规模毁灭性武器的行为。

“在联合王国，我们已经开始关于防止放射性材料非法流动的交通检查工作。这项工作将最终涵盖所有的空中、海上和海底隧道的交通运输——乘客、包裹、车辆、货物和集装箱。

“18 个月以前，在卡纳纳斯基斯举行的八国首脑会议建立了针对大规模毁灭性武器和材料扩散的全球伙伴关系。在这一举措之下，八国领导人决定支持特定合作项目，首先是在俄罗斯，协助销毁化学武器，拆除退役的核潜艇，处理裂变材料以及为原来的武器科学家安排就业。联合王国宣布，将在 10 年当中为这项工作出资 7.5 亿美元。关于联合王国开展工作的首次报告已于去年 12 月发表。

“自卡纳纳斯基斯峰会以来，我们看到了伊拉克冲突和利比亚关于放弃其大规模毁灭性武器计划的决定。目前正在开展工作，为安排伊拉克原武器科学家的就业制订一项计划。联合王国已经提出为利比亚的类似计划提供协助。我们希望这一全球伙伴关系能够扩大，以便在地域范围上实现充分全球化，并且增加捐助国的数目，使得 200 亿美元的指标能够成为底线而不是上限。

“防扩散领域的一个异常现象是，联合国安全理事会自 1992 年以来缺少从整体角度对扩散问题开展讨论。经布什总统 9 月份提议，现在正

(布鲁彻先生，大不列颠及北爱尔兰联合王国)

就一项决议开展工作，这项决议将呼吁各国通过严厉的本国立法，将拥有、制造或贩运大规模毁灭性武器，尤其是用于恐怖目的，定为犯罪，凡没有出口控制，就应该建立切实有效的此种控制，并对敏感材料保持切实有效的有形保护。我希望安全理事会不久将通过这项决议。

“我们认为，安理会还应考虑设立一种适当的后续机制，或许是一个防扩散委员会，就象 2001 年设立的安理会反恐委员会一样。

“欧洲联盟

“欧洲理事会去年 12 月通过的‘欧洲安全战略’突显了针对大规模毁灭性武器开展工作的重要性。在通过这一战略之前的月份里，欧盟商定，与其他国家达成的协议应当包括一个不扩散条款。我们正在与我们的欧盟伙伴和欧洲委员会一道开展工作，争取在订立新协议时或在更新现有协议时纳入这一条款。

“《不扩散条约》和国际原子能机构

“《不扩散条约》规定，缔约各国负有义务与国际原子能机构达成保障协定，核查核活动合法并保持合法不变。该项《条约》第四条确认各国有权为和平目的发展和使用核能。

“但是，不遵守保障义务的国家不可避免地会失去国际社会的信任。在这种情况下，做为《条约》核心的契约就会面临疑问。我们应当考虑，这类国家是不是应该放弃发展核燃料循环的权利，尤其是扩散敏感度如此之高的浓缩能力和后处理能力。这并非意味这些国家将被剥夺建造和经营民用核电站的可能。这类电站可以利用履行了保障义务的国家提供的燃料继续运转。燃料在接收国将受原子能机构的监督，而在燃耗之后将送回供应国。这种办法将能防止利用表面的民用计划掩盖武器计划。

“近年来的经验表明，原子能机构对于国家核工业的视察需要更为广泛。该机构的《附加议定书》为进行此种视察奠定了基础。重要的是国际社会的所有成员都应当有一个这样的基础。核技术的供方在评判出口许可申请时应当越来越明确地把这看作是一项关键的承诺。

(布鲁彻先生，大不列颠及北爱尔兰联合王国)

“原子能机构在预算制约的范围之内满足不断加大的核查工作量方面是出色的。但是，我们不应当要求该机构永远在资源不变的情况下承担更多任务。我们可能需要严肃考虑进一步加强该机构的安全保障司。

“《生物和毒素武器公约》

“政府于 2002 年 4 月在一份绿皮书中阐明了关于如何核查《生物武器公约》遵守情况的设想。我们仍然认为，我们需要有一种机制，可能的话置于联合国秘书长的领导之下，调查指称的使用情况和涉嫌的生物武器设施。我们将在 7 月份日内瓦举行的下一次《公约》缔约方会议上就此提出进一步建议。

“结论”

——“我请你容忍这一相当长的发言——

“今天，防止扩散与以往过去同样重要。我们的情报机关在这一方面发挥的作用至关重要。我们和他们都对于我们在过去一年当中取得的成果感到自豪。但是我们不能有所放松。要做的工作还很多。我刚才提到的建议就是为了协助这方面的工作而制定的。”

外交大臣的发言到此结束

主席：我感谢布鲁彻大使向本会议转达外交大臣杰克·斯特劳在英国议会下院所作的发言。我还要感谢他对主席说的客气话，当然我将把这些话转达给拉杰马大使。现在我愉快地请下一位发言者、尊贵的美国代表雅姬·桑德斯大使发言。

桑德斯女士(美利坚合众国)：主席先生，我请你容忍一项更长的发言。

看到墨西哥这个美国的亲密朋友和邻国担任主席令人感到愉快，即使仅仅是临时担任。由在裁谈会事务中经验和知识如此丰富的人担任这一职务，并且知道我们在不久的将来会再次更长时间地获益于你担任这一职务给我们带来了信心。

我愿就星期二发生的灾难性地震向摩洛哥政府和人民表达我本人和所有美国人的同情。我们为受害者及其家属祈祷。

(桑德斯女士，美利坚合众国)

今天，我荣幸地第一次代表美国向本会议做实质性发言。我们都知道，本会议近年来进入了困难时期。我遗憾地说，今天我手边没有任何能够把裁谈会带出当前僵局的任何设想或提案，但造成这种情况的原因是，解决办法并不单单在美国手中。能够打破僵局的是集体努力，我期待着与你和所有我们的同事为此而一道努力。

在难以找到解决办法的时候，尤其重要的是，我们要继续就面临的严重挑战开展对话，并为应对这些挑战开展合作。布什总统 2 月 11 日呼吁采取行动，应对他认为是“当今人类面临的最大威胁”的挑战，这就是，“以化学武器或生物武器，或放射性武器或核武器进行秘密和突然袭击”的可能性。由于前不久冷战的结束似乎会带来前所未有的和平与安全，在有些人看来这种评估可能是耸人听闻的。哈密吉多顿的幽灵可能确实已经远去，但如果以为我们不会再面临重大风险，就是一种危险的幻觉。而且我们决不能错误地安慰自己说，使我们度过冷战时期的各种解决办法和方法足以解决我们现在面临的种种挑战。实际上，威胁已经转变，我们选择的应对工具也只有必然地随之变化。

今天，生产大规模毁灭性武器及其运载手段的材料和专长比以往任何时候都方便可得。同时，我们不再能够假设，我们的所有潜在敌人将会被一种共同的自保冲动所说服。我国以及今天在座的许多同事的国家近期的经验表明，对于恐怖主义袭击，没有一个国家具有免疫力。因此，没有哪个政府有把握说，恐怖分子不会在某一天对其公民使用大规模毁灭性武器。正如布什总统所说，“在恐怖分子手中，大规模毁灭性武器是第一选择——他们宁可用这种手段推行自己自杀和滥杀的意识形态”。

现在有少数国家违反条约承诺和国际义务谋求大规模毁灭性武器，这构成了多重危险。这使其邻国及本国公民的安全难以预测。这威胁到我们的前辈在本机构和其他地方通过艰辛努力加以建立的、并且几十年来帮助维持世界较为和平的国际法律准则。这还鼓励了愿意和能够把最危险的技术置于世界上最不责任的政权和包括恐怖分子在内的个人手中的一个国际黑市。简言之，这使我们所有人都面临危险。

这些现实要求我们改变思维和战术。我们必须首先认识到制止扩散是一种迫切的共同利益，然后加强增进这一共同利益的各种工具。这并不是说现有的种种关切并不重要，而是要承认和应对面前最为紧急的一种威胁。

(桑德斯女士，美利坚合众国)

布什总统呼吁各国团结一致促进积极阻止扩散的国际环境。他提出了一些实际步骤，其中包括具有突出多边性质和切实有效的一种努力。

首先，扩展“防扩散安全倡议”的工作。通过改进信息分享和加强可操作性，这一倡议已经为各国之间开展合作切断大规模毁灭性武器、运载系统和相关材料贸易的务实基础。布什总统呼吁“防扩散安全倡议”为打击扩散者而扩展对于执法合作的侧重点，不断完善这一倡议和为打击恐怖主义而发展起来的多种工具，将非法网络和其他供应源绳之以法。

自去年5月份发起“防扩散安全倡议”以来，倡议已经得到了将近60个国家的支持，其中许多在本机构内派有代表，而且，这一数目正在继续增加。我们希望，最终能够使有愿望和有能力就扩散问题采取行动的所有国家都参与进来。关键的船旗国、沿海国或过境国以及被扩散者所利用的国家在这些努力中尤其重要。

第二，颁布和执行支持防扩散的有效国内法律和管制。各国政府应当将扩散行为定为犯罪，执行符合最高国际标准的出口管制，并确保危险材料在国土范围内的安全。如果我们国民的行为违背的这些法律和标准，就必须加以严格惩治。布什总统去年秋天建议安全理事会通过一项要求采取此类措施的决议。安全理事会的常任理事国目前正在起草一项旨在达到这些目标的决议。我们希望不久将向整个安理会提交一份草案，我们全都应当为迅速通过这项决议而努力。一旦通过这一决议，我们随时准备帮助各国实现该项决议的目标。

第三，扩展“合作减轻威胁”和其他援助努力以应对危险武器和材料。由于扩散问题是一个全球问题，我们认为有机会把八国全球伙伴关系的范围扩展到俄罗斯以外，包括进前苏联的其他国家以及像伊拉克和利比亚这样的国家。这将包括扩大裂变材料安全和处置方案，销毁化学武器，加强边界安检，控制放射源，增进打击生物恐怖主义的合作，消除研究反应堆中高浓缩铀燃料的使用，将具有大规模毁灭性武器专长的科学家和其他专门人员转入和平的民用就业，包括经商。

第四，防止国家政府在伪装之下发展核武器。《核不扩散条约》意在防止扩散与允许各国最大程度地执行和平核计划之间取得平衡。第四条反映这一平衡的方式是明确指出，任何此种和平核计划必须符合《条约》的不扩散规定。国际核商务已经被纳入了一种为《不扩散条约》缔约国提供反应堆和燃料的可靠制度，多数国家都放弃了建造自己的浓缩和后处理设施的艰巨经济和技术挑战。很显然，

(桑德斯女士，美利坚合众国)

不必建造浓缩厂或后处理厂就可以充分实现《核不扩散条约》之下设想的和平核益处。然而，在过去的 15 年中，一小撮不具备任何可运行的发电反应堆的国家建立起了自己的浓缩或后处理设施，而且是秘密的，是违反了《核不扩散条约》的。

为此，布什总统建议，核供应国集团决定，任何成员国不向尚未具备全面运转的浓缩设施或后处理设施的任何国家提供浓缩或后处理设备或技术。核供应国集团的成员国早就承诺不向未加入《核不扩散条约》的国家提供此类援助，这一立场仍然是坚定不变的。同时，已经宣布放弃谋求浓缩和后处理手段的国家应当具有以合理费用获得民用反应堆的可靠准入。

第五，加强《附加议定书》。已经谈判了一项《附加议定书》的国家有 80 多个，其中半数已经生效。美国必须发挥自己的作用，总统已经促请参议院立即同意批准《附加议定书》。我们必须加快这方面的外交努力，并在 2005 年之前将签署《附加议定书》定为核供应的条件。

第六，强化国际原子能机构。总统还建议，建立一个原子能机构理事会的特别委员会大力侧重于保障措施和核查，从而加强原子能机构确保履约的能力。

最后，不应当允许处于原子能机构调查之下的国家行使理事会成员的特权。原子能机构及其理事会近年来面临着十分棘手的不履约案件，我们必须确保原子能机构具备履行职责所需要的一切手段。

对于我们面临的挑战作出的现实评估能够使人清醒。大规模毁灭性武器和相关技术的继续扩散威胁着每一个负责任政府的利益和地球上每个人的未来福祉。但是，我们正在开始认清问题的范围，并认清解决办法的轮廓。

如国务卿科林·鲍威尔最近所说，有一些好的消息。大多数国家负责任地遵守了自己的条约义务。尚未这样做的国家也可能正在改变想法，以求模仿已经宣布放弃核武器和核武器计划的那些国家，包括南非、阿根廷、巴西、乌克兰、哈萨克斯坦、白俄罗斯及最近的利比亚，我们希望如此。这些国家正确地认识到，这类武器最终只会削弱而不是加强自己的安全。关于北朝鲜的六方会谈昨天在北京复会，我们仍然希望，朝鲜民主主义人民共和国将作出放弃其核计划这样一个战略选择。

扩散问题的解决既不会迅速也不会容易。恐怖分子和非法政权不会为高尚言谈或书面协定所动。我们可以首先促成一种环境，在这种环境中，非法行为受到普

(桑德斯女士，美利坚合众国)

遍谴责，并具有使扩散的代价无法承受的实际后果。如副国务卿约翰 R.博尔顿最近强调的那样，“世界上的独裁者必须知道，大规模毁灭性武器不会带来影响、威望或安全，它能够带来的只是孤立”。

布什总统已经勾划出了几种务实的步骤，我们期待着与国际社会一道发展这些设想。不存在单一的解决办法，也没有国家单靠自己能够取得这场斗争的胜利。无论我们各国争取提高和丰富我们公民生活质量的优先任务是什么，我认为，我们全都同意，如果我们能够同心协力打击和击败大规模毁灭性武器的灾难，就能最好地服务于我们的集体和国家利益。美国期待着与今天派代表在坐的每个国家一道努力帮助实现这一目标。

主席：我感谢尊敬的美国代表的发言和对主席说的客气话。我现在请尊敬的日本常驻代表猪口邦子大使发言。

猪口女士(日本)：主席先生，请允许我把话题回到审议《禁止地雷公约》的议题上。

首先，我愿就你，主席先生，主持今天的本次全体会议表示由衷的赞赏。我祝贺你以高超的技巧主持议事工作。我期待着你在正式担任主席时发挥你的才干指导。

还请允许我祝贺马来西亚的拉杰马·侯赛因大使担任主席。我相信，本会议在她的掌握下将进一步促进她的前任、肯尼亚阿米纳·穆罕默德大使以积极和务实的努力所创造的积极气氛。我向拉杰马·侯赛因大使保证，我国代表团全力支持她努力使本会议进一步走向恢复实质性工作。

今天我请求发言强调《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》的重要性，不久将是这项公约 1999 年 3 月生效以来的 5 周年。我赞赏今年 11 月将在内罗毕举行的《公约》审查会议主席指定人、奥地利的沃尔夫冈·佩特里奇大使和其他代表团的发言并切实使本会议注意到了该项《公约》。我愿借此机会向佩特里奇大使保证我国将给予全力支持，我国也将担任扫雷、地雷危险教育和地雷行动技术常设委员会的联合主席。此时此刻，请允许我说明我国关于《公约》状况的看法并重申我们对于执行《公约》的坚定承诺。

(猪口女士, 日本)

当前,《公约》的成员已经达到 140 多个国家。全世界多数受地雷影响的国家都已经加入了《公约》,这是不同凡响的。我们相信,《公约》能够为这些受地雷影响的国家减轻和解决面临的地雷问题带来机会。最重要的是,《公约》奠定了消除杀伤人员地雷的总准则,《公约》规定的执行,包括在 5 年期限内销毁储存,证明了这一准则。意义重大的是,未加入《公约》的国家也正在按照这一准则采取有意义的行动,如暂停出口杀伤人员地雷。

《公约》还为促进受地雷影响国家、捐助国、国际组织和民间团体开展多种地雷行动的伙伴关系提供了一个法律构架。筹资至关重要,尤其是对于受地雷影响的国家将准则转为现实,通过扫雷、援助受害者和地雷危险教育等等地雷行动项目在实地带来变化来说非常重要。

的确,我们面临着重大挑战。首先,《公约》建立的准则应当进一步普遍化。加入《公约》涉及到对于人道主义目标与合法的安全需要之间的兼容性作出判断,这并不容易。尽管日本有大量地雷储存,但在 1997 年决定放弃杀伤人员地雷。我们作出这一历史性的决定是因为,我们相信,通过这一行动,日本能够对减轻地雷造成的人道主义问题作出贡献。

去年 9 月,在泰国曼谷举行了第五次缔约国会议,这是第一次在亚洲举行这样的会议,而亚洲仍然有许多国家没有加入《公约》。如该次会议通过的《宣言》指出,必须进一步增强公众对于杀伤人员地雷问题和《公约》能给缔约国带来的好处的意识。

另一个挑战是为地雷行动筹集必要资源。据说,自谈判《公约》以来,已经筹集的资源超过了 16 亿美元。但是,在全世界还有大量的雷区,地雷继续造成着人道主义苦难,这就要求整个国际社会持续对地雷行动作出资金承诺。

最近于 2 月 11 日在日内瓦举行的扫雷、地雷危险教育和地雷行动技术常设委员会会议揭示了我们为清理所有的雷场而面临的挑战规模。同时,令人鼓舞的是了解到了许多受地雷影响的国家采取了多种举措建立地雷行动联络点,制定国家计划,调拨资源和认明援助的优先事项。重要的是,捐助国也应本着《公约》同样做了相关规定的伙伴关系精神支持这些受影响国家的努力。

日本坚定地承诺执行《公约》。日本已在 2 月份完成了销毁其杀伤人员地雷的工作。现正全力以赴增强处理地雷问题的伙伴关系,并将继续这样做。为地雷行

(猪口女士，日本)

动发展有效技术是日本作出重大努力的另一个领域。例如，我国政府率先将高技术应用于同公司和研究人员合作检测和清扫地雷，同时也考虑到了野外扫雷人员提出的建议和意见。

最后，应当考虑受到战争创伤的村民的亲友和子女，在最近结束了武装冲突，但尚未实现真正和平的地方，他们的尊严面临着挑战。无论一国是否加入了《公约》，我们所有人的行为都必须负责任，都必须为了实现我们的共同目标采取行动，这就是，消除杀伤人员地雷造成的人类苦难。

主席：我感谢尊敬的猪口大使的发言和她对主席说的客气话，我将向拉杰马·侯赛因大使转达这些话。名单上的下一位发言者是尊敬的法国代表，弗朗索瓦·里瓦索大使，我愉快地请他发言。

里瓦索先生(法国)：主席先生，对于你同意接替本周缺席的本会议主席而对裁谈会工作作出的贡献，我要感谢你个人和你的国家，而且我期待着数周之后你将更长时间地担任主席。我还要再次提到我们对于正在经受考验的摩洛哥人民表示的哀悼。

5 年前，《渥太华公约》这一禁止使用、生产、储存和转让杀伤人员地雷的国际公约于 1999 年 3 月 1 日生效。甚至就在那时，人们对于这一天将标志着裁军历史上的一个重大事件是没有疑问的。首先，原因在于这是第一次各国在一个充满新意的筹备过程之后决定全面禁止使用一类常规武器。其次，这是因为这一历史性的、有法律约束力的承诺的推动力，具有一个完全不同于单纯战略和经济考虑的方面。指导这一决定的首先是人道主义考虑。从现在起，再也没有理由使用、储存、生产和转让这类武器，因为地雷在冲突期间特别是冲突结束之后，而且是结束后很长时间内，对平民人口的造成着无法承受的灾难。再其次，这是因为各国通过签署这一条约作出了承诺，保证帮助杀伤人员地雷的受害者和确保他们应当享有的社会经济康复。消除某种武器对平民人口的影响的这一决心，本身就是一项创新，它向全世界表明，对于这种非正义，各国政府并不是无动于衷的。最后，由此而达成的承诺是一项长期努力的一部分，其中包括扫雷、销毁储存、合作和援助有困难的国家，所有这些都是艰巨的任务，只能通过出于一个共同目标的集体努力来完成。所有这些是在 5 年前发生的。

(里瓦索先生，法国)

我不打算在此审评《渥太华公约》。第一次审查会议将在受到这一灾难深重影响的非洲大陆的内罗毕举行，将在奥地利的沃尔夫冈·佩特里奇大使的领导下担负起这一审查任务，该大使的能力和专业精神得到了每一个人的承认。我愿向他致意，向他保证我们的支持，并表示希望他今天发出的呼吁将得到回应。我国负责禁止杀伤人员地雷努力的大使将在内罗毕领导我国代表团的努力。

我的发言将限于对这一不久前的条约提出一些一般性看法。这项《公约》是一项前所未有的人道主义成功。这一法律工具是以一种集体方式为基础的。它为持久解决办法开辟了道路，对于许多国家政府、民间团体和红十字会在场艰难、长期和有时是痛苦的斗争中值得称道的承诺，我们必须加以赞扬。在实地当中，法国通过自己的贡献，随着国家消除杀伤人员地雷委员会的建立——我要提到，该委员会将于今年 3 月 12 日和 13 日组织一次大型讨论会——法国促进了这一努力。法国一向认为，这类条约包含着普遍性呼吁，只有尽可能做到真正具有普遍性时，才是有意义的。

5 年以来朝着这一方向取得了实际进展。今天，《渥太华公约》有 141 个缔约国，但是我们也还必须面对现实。出于多种原因，有些很大的国家仍然没有加入这一条约。具有重大军事资源的一些国家仍然没有作出加入这一努力的计划。本会议的成员被看作是裁军界的代表，但在其 65 个成员中，有 24 个，如果我没记错的话，没有加入《渥太华公约》。我要补充一点，就全世界的人口而言，人类的半数仍然在《公约》覆盖范围之外。至于储存，自《公约》生效以来已经有 3,000 万枚以上地雷被销毁。这的确不少，出乎预料，但也还是个小数字。据估计，杀伤人员地雷在全世界的储存至少还有 2 亿 5 百万枚，主要是在没有加入《禁止地雷公约》的国家手中。的确，这些国家在某些情况下单方面销毁了部分储存。的确，生产国的数目已经从 36 个国家减少到了 15 个国家。的确，对于国与国之间这类武器的贸易已经实行了各种各样的暂停措施。但这就足够了吗？不，主席先生，对于禁止制度——就《渥太华公约》而言还涉及到裁军——没有达到普遍参与的局面，我们绝不能退缩。我们必须继续努力，在渥太华进程或其他进程范围之内尽我们一切所能，力求全面禁止杀伤人员地雷这一制度全部或在我们认为重要和可能值得我们支持的某些方面实现普遍参与。我们的希望是，这一 5 周年纪念，以及在这之后的内罗毕会议，将使得有可能启动我们所有人都盼望着的这一运动。我们将需要更多的说服、时间、决心和良好意愿。所有这些都并不缺少。

主席：我感谢尊敬的法国常驻代表里瓦索大使的发言和他对主席说的客气话。现在发言的是尊敬的比利时代表达米安·安热莱先生。

安热莱先生(比利时)：首先，主席先生，我应祝贺你担任你的职务，当然开始是临时性的，并向你保证我将予以全力合作并给予我毫不含糊的支持。

我的发言很短，因为我国对于我今天将要讨论的专题的立场已经是众所周知的。下星期一即 3 月 1 日，我们将有幸庆祝《禁止杀伤人员地雷公约》生效 5 周年。从这一进程开始，比利时就将争取一个没有杀伤人员地雷的世界的斗争定为外交政策的一项重要内容，我国始终决心继续参与争取这一目标的努力。

在这方面，我国代表团赞成本论坛内已经做过的发言，重申支持第五次缔约方会议的主席，祝贺各常设委员会的联合主席和联合报告员在闭会期内完成的出色工作，而且，首先是欢迎肯尼亚和奥地利为内罗毕峰会所开展的出色筹备工作。

在结束我的发言时，我愿呼吁本论坛内的所有国家特别是尚未加入我们的《公约》的国家，参加内罗毕峰会并在其中发挥积极作用。

主席：我感谢尊敬的比利时代表安热莱先生的发言和他对主席说的客气话。接下来发言的是本会议观察员，克罗地亚常驻代表戈登·马尔科蒂奇大使。

马尔科蒂奇先生(克罗地亚)：主席先生，首先请允许我对于看到你今天主持裁军谈判会议表示满意，并对作为下任主席的你和现任主席马来西亚大使拉杰马·侯赛因保证给予我国代表团的通力支持和合作。

我今天发言的原因与多数在我之前发言的人一样，是向《禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》即通常所说的《渥太华公约》的签署国祝贺这一独特国际文书生效五周年。

这项《公约》从一开始就定出了目标远大的计划：全面禁止生产、转让和使用杀伤人员地雷，向地雷受害者并为受害者重新融入社会提供全面援助，在埋有地雷的所有国土清扫地雷并全面消除储存中的所有地雷。这项计划确实要求涉及到的各方角色拿出献身精神，开展全面合作，不仅是政府和政府间组织，而且还有特别是民间团体。上述最后一项目标即销毁储存的实现，到目前为止较为成功，但我们认识到，其他目标的实现将需要投入大量精力和努力，以便实际执行《公

约》规定的时间表。在这方面, 我们请尚未加入我们的所有国家参加进来, 与我们一道努力使这一《公约》成为真正的成功, 使世界摆脱这些可怕的武器。

对于《公约》在实现普遍化道路上取得的进展, 克罗地亚感到高兴, 对于我们认为《公约》成功地建立起了一项新的国际准则, 全世界将近三分之二已经加入了这一准则这一事实, 克罗地亚愿表示满意。

今年年底将在内罗毕举行的《公约》第一次审查会议将是缔约各方更新自己的政治和资金义务的一次极好机会, 并将使我们有机会评估已经取得的结果, 而且, 也使我们有机会设计未来的优先任务和计划。在这方面, 我们请所有缔约国和其他方面尽最大可能参与这次会议。

作为受害者援助和社会经济重新融合委员会现任联合主席, 在此我们愿提到一个有指示意义的事实。对地雷受害者的捐款在过去两年中已经止步不前。考虑到地雷受害者的总人数不断增加, 而且我们也知道这个问题将在今后的几十年中跟随我们, 这一事实应当引起我们的深切关注。我们还愿利用这一机会感谢所有的捐助方到目前为止的不懈努力, 但与此同时, 我们还不得不呼吁新的力量加入我们, 与我们一道努力使地雷受害者在日常斗争中的生活变得容易一些。我们愿意表示坚定地致力于有特殊要求的人的需要, 随时准备采取一切必要行动帮助这一全面任务取得成功。

请允许我就我们区域特别是我国的地雷行动谈几句。关于地雷行动, 东欧越来越多地被提到是一个模范区域, 这主要是因为东欧在《公约》的普遍化和销毁储存方面取得了成功。我们希望, 在《公约》另两个目标方面——援助受害者和国土扫雷——我们不久也会被称为范例。

我国是签署和批准《公约》从而使公约生效的 40 个原始国之一, 在罗文奇设有一个地雷受害儿童康复中心, 仅在数月以前, 这一中心开设了一个测试和评价扫雷的区域中心, 我国在《公约》规定的期限以前销毁了地雷储存, 国土扫雷资金的约 85%是自己的预算资金, 目前在这一区域活动中正大力发挥作用。

在结束发言之前, 我愿再次提出不久前在日内瓦举行的最后一次闭会期会议发出的邀请, 紧接审查会议之后, 在我国首都萨格勒布举行《渥太华公约》的缔约国会议。我国在《公约》的正式和非正式工作机制中都充分发挥了积极作用, 我们随时准备充当高度发达的西方捐助国(克罗地亚本身是斯洛文尼亚国际信托基金

(马尔科蒂奇先生，克罗地亚)

的最大捐助国)同往往是贫穷和欠发达的、深受地雷之害的非洲、亚洲和拉丁美洲国家之间的桥梁。对于地雷行动这一硬币的两面，我们知道得太清楚了，我们随时准备向有望首次在我们这个仍然深受地雷之害的区域举行的第六次缔约国会议提供这方面的知识和经验。

主席：我感谢尊敬的克罗地亚观察员马尔科蒂奇大使的发言和他对主席说的客气话。马尔科蒂奇大使是今天名单上的最后一位发言者。请问是否有任何代表团希望在这一阶段发言。现在请尊敬的朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

黄先生(朝鲜民主主义人民共和国)：我愿就尊敬的美国代表在发言中涉及到的目前在北京举行的六方会谈作出简短反应。

我高兴地得知，美国仍然对这一会谈抱有希望。朝鲜民主主义人民共和国也希望，恢复第二轮六方会谈能够为在朝鲜半岛解决长期以来的核问题带来突破。

朝鲜民主主义人民共和国坚定地致力于通过谈判和平解决朝鲜民主主义人民共和国与美国之间的核问题。从这一观点出发，朝鲜民主主义人民共和国提出了将实际措施纳入建立在同时行动基础上的一揽子解决办法的建设性提案。但是，要求朝鲜民主主义人民共和国放弃核计划，同时又不采取任何行动，是无法早日解决这个问题的。

由于六方会谈目前正在进行，我打算在此进一步阐述这个问题。目前我们尚不知道结果。但是，我愿再次强调，最重要的，是美国转变对朝鲜民主主义人民共和国的政策。这是解决朝鲜半岛核问题的一个连带问题。

主席：我感谢尊敬的朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。是否有任何其他代表团希望在目前阶段发言？如果没有，在宣布本次全体会议结束之前，我愿借此机会转达古斯塔沃·阿尔文大使的告别词，他直到昨天都担任着墨西哥派驻本会议的常驻代表，今天上午已经返回墨西哥城接任新的职务。阿尔文大使请我向本会议转达的话是，若干年来与所有的同事一道工作使他不胜愉快，他是带着对于在担任墨西哥常驻代表期间收到的种种善意的愉快回忆返回墨西哥的。阿尔文大使向各位告别并向所有各位致以最良好的祝愿。

(主席)

我们今天的工作到此结束。本会议下次全体会议将于 3 月 4 日星期四在本理事厅举行，拉杰马·侯赛因大使将担任主席。

上午 11 时 45 分散会。

-- -- -- -- --